

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
ĐỘC LẬP - TỰ DO - HẠNH PHÚC



SỞ CÔNG THƯƠNG BÌNH DƯƠNG

Số: VP Sđ

Ngày nhận: 20/10/2019

Ngày trả: 20/10/2019

BẢN CÔNG BỐ HỢP QUY

SỐ : 3700234979 - T20190686,87,88 - VNMT19027080

DANH MỤC SẢN PHẨM DỆT MAY ĐĂNG KÝ CHỨNG NHẬN HỢP QUY PHÙ HỢP QUY
CHUẨN KỸ THUẬT QUỐC GIA QCVN 01:2017/BCT

Tổng số lượng lô hàng (cái)	8,642
Tổng số mã sản phẩm	5
Số lô hàng	T20190686,87,88

BILL: 4351-0653-905.032
BILL: 4351-0653-905.033
BILL: 4351-0653-905.035

STT	Tên Sản phẩm	Mã sản phẩm (Ký hiệu, kiểu loại)	Màu sắc	Chất liệu (thành phần sợi)	Kích thước (Size)	Số lượng	Nhãn hiệu	Xuất xứ	Nhóm sản phẩm
1	Áo lót nữ D 178 WHPD	16-5665	GT, CS	95% polyamide, 5% elastane	A75, A80, B75, B80	3,780	Triumph	Trung Quốc	2
2	Áo lót nữ T-Shirt Bra 039 WHP	19-614	04	80%polyester, 15%polyamide, 5%elastane	A75,A80,B75,B80	590	Triumph	Thái Lan	2
3	Áo lót nữ D 410 WHU	E001879	NZ, 04	60% polyamide, 30% polyester, 10% elastane	A75, A80, B70, B75, B80	1,315	Triumph	Trung Quốc	2
4	Áo lót nữ D 337 WHU	E001206	T5, Z9	90% polyamide, 10% elastane	A70, A75, A80, B70, B75, B80	1,354	Triumph	Trung Quốc	2
5	Áo lót nữ D 416 WHP	E001991	EE, XL	65% polyester, 10% polyamide, 25% elastane	B75, B80, B85, C75, C80, C85	1,603	Triumph	Trung Quốc	2

Cam kết:

Chúng tôi đề nghị Intertek Việt Nam tiến hành đánh giá chứng nhận hợp quy theo QCVN 01:2017/BCT sản phẩm nêu trên phù hợp quy chuẩn áp dụng, cam kết thực hiện đầy đủ các yêu cầu của « Quy trình chứng nhận sản phẩm dệt may phù hợp quy chuẩn » và chịu trách nhiệm về thông tin khai báo danh sách hàng hóa

Đại diện công ty xác nhận
(Ký ghi rõ họ tên & đóng dấu)

Vũ Quốc Định
Trưởng bộ phận Hậu Cần

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN CÔNG BỐ HỢP QUY

Số: 3700234979 - T20190687 – VNMT19027080

Tên tổ chức, cá nhân: **CÔNG TY TNHH TRIUMPH INTERNATIONAL VIỆT NAM**

Địa chỉ: Số 02, Đường số 03, Khu công nghiệp Sông Thần I, Phường Dĩ An, Thị xã Dĩ An, Tỉnh Bình Dương

Điện thoại: 0274 3742137

Fax: 0274 3742133

E-mail:

CÔNG BỐ:

Sản phẩm dệt may : Áo lót nữ, mã số: 16-5655

Phù hợp với quy chuẩn kỹ thuật (số hiệu, ký hiệu, tên gọi):

QCVN 01:2017/BCT - Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về mức giới hạn hàm lượng formaldehyt và amin thơm chuyển hóa từ thuốc nhuộm azo trong sản phẩm dệt may

Loại hình đánh giá:

- Tổ chức chứng nhận đánh giá (bên thứ ba): Công ty TNHH Intertek Việt Nam

- Số giấy chứng nhận: VNMT19027080

- Ngày cấp giấy chứng nhận: 18/06/2019

Thông tin bổ sung:

- Căn cứ công bố hợp quy: số VNMT19027080 ngày 18/06/19

- Phương thức đánh giá sự phù hợp: Phương thức 7 – Thử nghiệm, đánh giá lô sản phẩm, hàng hoá

Công ty TNHH Triumph International Việt Nam cam kết và chịu trách nhiệm về tính phù hợp của sản phẩm dệt may do mình sản xuất, kinh doanh, bảo quản, vận chuyển, sử dụng, khai thác.

Bình Dương, ngày 19 tháng 06 năm 2019

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC

Và Quốc Định

Trưởng bộ phận Hậu Cần



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BÀN CÔNG BỐ HỢP QUY

Số: 3700234979 - T20190686 – VNMT19027080

Tên tổ chức, cá nhân: **CÔNG TY TNHH TRIUMPH INTERNATIONAL VIỆT NAM**

Địa chỉ: Số 02, Đường số 03, Khu công nghiệp Sóng Thần I, Phường Dĩ An, Thị xã Dĩ An, Tỉnh Bình Dương

Điện thoại: 0274 3742137

Fax: 0274 3742133

E-mail:

CÔNG BỐ:

Sản phẩm dệt may : Áo lót nữ, mã số: 19-614

Phù hợp với quy chuẩn kỹ thuật (số hiệu, ký hiệu, tên gọi):

QCVN 01:2017/BCT - Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về mức giới hạn hàm lượng formaldehyt và amin thơm chuyên hóa từ thuốc nhuộm azo trong sản phẩm dệt may

Loại hình danh giá:

- Tổ chức chứng nhận danh giá (bên thứ ba): Công ty TNHH Intertek Việt Nam

- Số giấy chứng nhận: VNMT19027080

- Ngày cấp giấy chứng nhận: 18/06/2019

Thông tin bổ sung:

- Căn cứ công bố hợp quy: số VNMT19027080 ngày 18/06/19

- Phương thức đánh giá sự phù hợp: Phương thức 7 – Thử nghiệm, đánh giá lô sản phẩm, hàng hoá

Công ty TNHH Triumph International Việt Nam cam kết và chịu trách nhiệm về tính phù hợp của sản phẩm dệt may do mình sản xuất, kinh doanh, bảo quản, vận chuyển, sử dụng, khai thác.

Bình Dương, ngày 19 tháng 06 năm 2019

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC

Vũ Quốc Định

Trưởng bộ phận Hậu Cần



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN CÔNG BỐ HỢP QUY

Số: 3700234979 - T20190688 – VNM19027080

Tên tổ chức, cá nhân: **CÔNG TY TNHH TRIUMPH INTERNATIONAL VIỆT NAM**

Địa chỉ: Số 02, Đường số 03, Khu công nghiệp Sóng Thần I, Phường Dĩ An, Thị xã Dĩ An, Tỉnh Bình Dương

Điện thoại: 0274 3742137

Fax: 0274 3742133

E-mail:

CÔNG BỐ:

Sản phẩm dệt may : Áo lót nữ, mã số: E001879

Phù hợp với quy chuẩn kỹ thuật (số hiệu, ký hiệu, tên gọi):

QCVN 01:2017/BCT - Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về mức giới hạn hàm lượng formaldehyt và amin thơm chuyên hóa từ thuốc nhuộm azo trong sản phẩm dệt may

Loại hình đánh giá:

- Tổ chức chứng nhận đánh giá (bên thứ ba): Công ty TNHH Intertek Việt Nam

- Số giấy chứng nhận: VNM19027080

- Ngày cấp giấy chứng nhận: 18/06/2019

Thông tin bổ sung:

- Căn cứ công bố hợp quy: số VNM19027080 ngày 18/06/19

- Phương thức đánh giá sự phù hợp: Phương thức 7 – Thử nghiệm, đánh giá lô sản phẩm, hàng hoá

Công ty TNHH Triumph International Việt Nam cam kết và chịu trách nhiệm về tính phù hợp của sản phẩm dệt may do mình sản xuất, kinh doanh, bảo quản, vận chuyển, sử dụng, khai thác.

Bình Dương, ngày 19 tháng 06 năm 2019

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC

Từ Quốc Định

Trưởng bộ phận Hậu Cần



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN CÔNG BỐ HỢP QUY

Số: 3700234979 - T20190688 - VNMT19027080

Tên tổ chức, cá nhân: **CÔNG TY TNHH TRIUMPH INTERNATIONAL VIỆT NAM**

Địa chỉ: Số 02, Đường số 03, Khu công nghiệp Sóng Thần I, Phường Dĩ An, Thị xã Dĩ An, Tỉnh Bình Dương

Điện thoại: 0274 3742137

Fax: 0274 3742133

E-mail:

CÔNG BỐ:

Sản phẩm dệt may : Áo lót nữ, mã số: E001206

Phù hợp với quy chuẩn kỹ thuật (số hiệu, ký hiệu, tên gọi):

QCVN 01:2017/BCT - Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về mức giới hạn hàm lượng formaldehyt và amin thơm chuyên hóa từ thuốc nhuộm azo trong sản phẩm dệt may

Loại hình đánh giá:

- Tổ chức chứng nhận đánh giá (bên thứ ba): Công ty TNHH Intertek Việt Nam

- Số giấy chứng nhận: VNMT19027080

- Ngày cấp giấy chứng nhận: 18/06/2019

Thông tin bổ sung:

- Căn cứ công bố hợp quy: số VNMT19027080 ngày 18/06/19

- Phương thức đánh giá sự phù hợp: Phương thức 7 – Thử nghiệm, đánh giá lô sản phẩm, hàng

hoà

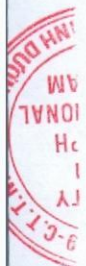
Công ty TNHH Triumph International Việt Nam cam kết và chịu trách nhiệm về tính phù hợp của sản phẩm dệt may do mình sản xuất, kinh doanh, bảo quản, vận chuyển, sử dụng, khai thác.

Bình Dương, ngày 19 tháng 06 năm 2019

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC

Vũ Quốc Định

Trưởng bộ phận Hậu Cần



BẢN CÔNG BỐ HỢP QUY

Số: 3700234979 - T20190688 – VNMT19027080

Tên tổ chức, cá nhân: **CÔNG TY TNHH TRIUMPH INTERNATIONAL VIỆT NAM**

Địa chỉ: Số 02, Đường số 03, Khu công nghiệp Sóng Thần I, Phường Dĩ An, Thị xã Dĩ An, Tỉnh Bình Dương

Điện thoại: 0274 3742137

Fax: 0274 3742133

E-mail:

CÔNG BỐ:

Sản phẩm dệt may : Áo lót nữ, mã số: E001991

Phù hợp với quy chuẩn kỹ thuật (số hiệu, ký hiệu, tên gọi):

QCVN 01:2017/BCT - Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về mức giới hạn hàm lượng formaldehyt và amin thơm chuyển hóa từ thuốc nhuộm azo trong sản phẩm dệt may

Loại hình đánh giá:

- Tổ chức chứng nhận đánh giá (bên thứ ba): Công ty TNHH Intertek Việt Nam

- Số giấy chứng nhận: VNMT19027080

- Ngày cấp giấy chứng nhận: 18/06/2019

Thông tin bổ sung:

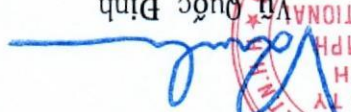
- Căn cứ công bố hợp quy: số VNMT19027080 ngày 18/06/19

- Phương thức đánh giá sự phù hợp: Phương thức 7 – Thử nghiệm, đánh giá lô sản phẩm, hàng hoá

Công ty TNHH Triumph International Việt Nam cam kết và chịu trách nhiệm về tính phù hợp của sản phẩm dệt may do mình sản xuất, kinh doanh, bảo quản, vận chuyển, sử dụng, khai thác.

Bình Dương, ngày 19 tháng 06 năm 2019

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC


Vũ Quốc Định
Trưởng bộ phận Hậu Cần



GIẤY CHỨNG NHẬN

SỐ CHỨNG NHẬN: VNMT19027080

Chứng nhận là hàng hóa:

SÀN PHẨM DỆT MAY

(Chỉ tiết thông tin là hàng tại phụ lục giấy chứng nhận)

Mã hàng hóa/ nhãn hiệu/ kiểu loại:

T20190686: Sản phẩm dệt may : Áo lót nữ

T20190687: Sản phẩm dệt may : Áo lót nữ

T20190688: Sản phẩm dệt may : Áo lót nữ các loại

Số lượng: 8642 Cái

Xuất xứ: Trung quốc, Thái lan



Mẫu dấu hợp quy

Ngày	Số lượng	(Cái)
30/05/2019	102673300700	590
03/06/2019	102679224800	4272
30/05/2019	102673232540	3780
30/05/2019	Tổng số lượng	8642

CÔNG TY TNHH TRIUMPH INTERNATIONAL VIỆT NAM

SỐ 2 ĐƯỜNG SỐ 3, KHU CÔNG NGHIỆP SÔNG THẦN 1, PHƯỜNG
DI AN, THỊ XÃ DI AN, TỈNH BÌNH DƯƠNG

PHÙ HỢP VỚI QUY CHUẨN KỸ THUẬT QUỐC GIA:

QCVN 01/2017/BCT

VÀ ĐƯỢC PHÉP SỬ DỤNG DẤU HỢP QUY (CR)

PHƯƠNG THỨC CHỨNG NHẬN: PHƯƠNG THỨC 7

(Theo Thông tư số 28/2012/TT-BKHCN ngày 12/12/2012 và Thông tư số 02/2017/TT-BKHCN ngày 31 tháng 3 năm 2017 của Bộ Khoa Học Công Nghệ; Thông tư số 21/2017/TT-BCT ngày 23 tháng 10 năm 2017 và Thông tư số 20/2018/TT-BCT ngày 15 tháng 8 năm 2018 của Bộ Công Thương)

Ngày cấp chứng nhận: 18/06/2019

LE THI HO PHƯƠNG

GIẤM ĐỐC CHỨNG NHẬN

Intertek Vietnam Ltd.

Ha Noi office: 3rd, 4th Floor, Au Viet Building, No. 01 Le Duc Tho Street, Mai Dich Ward, Cau Giay District, Hanoi, Vietnam.
Ho Chi Minh office: 5th, 6th, 7th floor, Hail D, S.O.H.O Biz Building, 38 Huynh Lan Khanh Street, Ward 2, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam. (Note: Floor in the evaluator mentioned 6,8,9).

Tel: (84-24) 37337094
Fax: (84-24) 37337093
Tel: (84-28) 62971099
Fax: (84-28) 62971098
www.intertek.com

PHỤ LỤC PHẨM VI CHỨNG NHẬN I

BAN HÀNH KÉM THEO GIẤY CHỨNG NHẬN SỐ: VNMT19027080

Chứng từ	Số	Ngày ban hành
Tờ khai nhập khẩu	102673300700	30/05/2019
Vận đơn	4810-0653-905.033	28/05/2019
Hóa đơn (Invoice)	9020020051	28/05/2019
Hợp đồng	TIV-TIT/VE15	01/01/2015
Lô hàng	T20190686	-

THÔNG TIN CHI TIẾT LÔ HÀNG:

Số	Tên Sản Phẩm	Mã Sản Phẩm (Ký Hiệu, Kiểu Loại)	Nhãn Hiệu	Xuất Xứ	Màu Sắc	Chất Liệu (Thành Phần Sợi)	Số Lượng (Cái)	Kích Thước	Nhóm Sản Phẩm
1	Áo Lót Nữ T-Shirt Bra 039 Whp	19-614	Triumph	Thái Lan	04	80%Polyester, 15%Polyamide, 5%Elastane	590	A75,A 80,B7 5,B80	2

Intertek Vietnam Ltd.

Ha Noi office: 3rd, 4th Floor, Au Viet Building, No. 01 Le Duc Tho Street, Mai Dich Ward, Cau Giay District, Hanoi, Vietnam.
Ho Chi Minh office: 5th, 6th, 7th floor, Hall D, S.O.H.O Biz Building, 38 Huynh Lan Khanh Street, Ward 2, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam. (Note: Floor in the evaluator mentioned 6,8,9).

Tel: (84-24) 37337094
Fax: (84-24) 37337093
Tel: (84-28) 62971099
Fax: (84-28) 62971098
www.intertek.com

TEX-CER-FORM-004-V2/PT7



PHỤ LỤC PHẠM VI CHỨNG NHẬN II

BAN HÀNH KÈM THEO GIẤY CHỨNG NHẬN SỐ: VNMT19027080

Chứng từ	Số	Ngày ban hành
Tờ khai nhập khẩu	102679224800	03/06/2019
Vận đơn	4351-0653-905.035	26/05/2019
Hóa đơn (Invoice)	9020020032	26/05/2019
Hợp đồng	TIV-TIT/VE15	01/01/2015
Lô hàng	T20190688	-

THÔNG TIN CHI TIẾT LÔ HÀNG:

Số	Tên Sản Phẩm Dệt May	Mã Sản Phẩm (Ký Hiệu, Kiểu Loại)	Nhãn Hiệu	Xuất Xứ	Màu Sắc	Chất Liệu (Thành Phần Sợi)	Số Lượng (Cái)	Kích Thước Sản Phẩm	1	2	3
	Áo Lót Nữ D 410 Whu	E001879	Triumph	Trung Quốc	Nz, 04	60% Polyamide, 30% Polyester, 10% Elastane	1,315	A75, A80, B70, B75, B80			
	Áo Lót Nữ D 337 Whu	E001206	Triumph	Trung Quốc	TS, Z9	90% Polyamide, 10% Elastane	1,354	A70, A75, A80, B70, B75, B80			
	Áo Lót Nữ D 416 Whp	E001991	Triumph	Trung Quốc	Ee, XI	65% Polyester, 10% Polyamide, 25% Elastane	1,603	B75, B80, B85, C75, C80, C85			

intertek Vietnam Ltd.

Ha Noi office: 3rd, 4th Floor, Au Viet Building, No. 01 Le Duc Tho Street, Mai Dich Ward, Cau Giay District, Hanoi, Vietnam.
Ho Chi Minh office: 5th, 6th, 7th floor, Hall D, S.O.H.O Biz Building, 38 Huynh Lan Khanh Street, Ward 2, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam. (Note: Floor in the evaluator mentioned 6,8,9).

Tel: (84-24) 37337094
Fax: (84-28) 62971099
www.intertek.com

(a) To any legal advisers and statutory auditors that it has engaged for itself;

(b) To any regulator having regulatory or supervisory authority over its business;

(c) To any director, officer or employee of the Receiving Party provided that, in each case, the Receiving Party has first advised that it is bound by obligations of confidence in respect of the information;

(d) To any other person to whom disclosure is required by law.

2.3 Confidential information no less numerous than those set out in this Clause 7, and person of the obligations under Clause 7.1 and ensured that the performance of such obligations is not less numerous than those set out in this Clause 7, and Confidential information no less numerous than those set out in this Clause 7, and

(c) was already in the possession of the Receiving Party prior to its receipt from the Disclosing Party without restriction on its use or disclosure;

(c) is received by the receiving Party from a third party who cannot reasonably be expected to disclose, or

7.5 Each party shall ensure the compliance by its employees, agents and representatives (which, in the case of Intertek, includes reasonable opportunity to prevent the disclosure through appropriate legal means, authority or the rules of any stock exchange on which the receiving Party is listed, provided no such measures are available) with the requirements to disclose and where possible given the Disclosing Party a reasonable opportunity to prevent the disclosure through appropriate legal means.

7.6	procuring the same from any sub-contractors) with its obligations under this Clause 7. Confidential information for the period required by its
7.7	Confidential information for the period required by its
7.8	Confidential information for the period required by its

1.1. The relevant accreditation body, as necessary to document the Services provided.

0.1 No amendment to this Agreement shall be effective unless it is in writing, expressly stated to amend this agreement and signed by an authorised signatory of each party.

9.1 Neither party shall be liable to the other for any delay in performing or failure to perform any obligation under this agreement to the extent that such delay or failure to perform is a result of:

- (a) Whether declared or not, civil war, riot, revolution, acts of terrorism, military action, sabotage and/or piracy;
- (b) ash-pyric disasters, such as violent storms, earthquakes, tidal waves, floods and/or lightning, explosions and fires;
- (c) any pest diseases.

(d) failures of utilities companies such as providers of telecommunication, internet, gas or electricity services;

9.7 For the avoidance of doubt, where the contractor party to a Force Majeure Event (as defined below) where the subcontractor is affected by one of the events described above

9.3 A party whose performance is affected by an event described in Clause 9.1 (a Force Majeure Event) shall:

(a) promptly notify the other party in writing of the Force Majeure Event and the cause and the likely duration of any consequent delay or non-performance of its obligations;

(c) continue to provide Services that remain unaffected by the Force Majeure Event, notwithstanding the Force Majeure Event continues for more than sixty (60) days after the date on which it started, each party may terminate this Agreement by giving at least ten (10) days' written notice to the other party.

10. Neither party excludes or limits liability to the other party:
(a) for death or personal injury resulting from the negligence of that party or its directors, officers, employees, agents or

(b) for its own fraud (or that of its directors, officers, employees, agents or sub-contractors),
 10.2 Subject to Clause 10.1, the maximum aggregate liability of Indentor in contract, tort (including negligence and breach of statutory duty) or otherwise for any breach of this Agreement or any matter arising out of or in connection with the Services shall not exceed the sum of US\$10,000,000 (Ten million US dollars).

10.3 subject to Clause 10.1, neither party shall be liable to the other in contract, tort (including negligence and breach of statutory duty) or otherwise for any Agreement shall be the amount of Charges due by the Client to Interex under this Agreement.

(a) loss of profits;
(b) loss of sales or business;
(c) loss of opportunity (including without limitation in relation to third party agreements or contacts);

(c) loss or damage to goodwill or reputation;

(d) loss or anticipated savings;

(e) cost or expenses incurred in making a product recall;

(f) loss or use or corruption of software, data or information; or

(g) loss or use or corruption of information.

(b) Any indirect, consequential loss, punitive or special loss (even when advised of their possibility) after the Client becomes aware of any circumstances giving rise to any such claim. Failure to give such notice of claim within 10 days after the Client's claim by the Client against Intertek (always subject to the provisions of this Clause 10) must be made within ninety (90) days.

11. The Client shall indemnify and hold harmless Interlink, its officers, employees, agents, representatives, contractors and subcontractors, from and against all claims, damages, losses, costs and expenses, including reasonable attorneys' fees, that may be asserted against or incurred by Interlink or any of the foregoing in connection with the provision of Services under this Agreement.

(a) Sub-conditions from and against any and all claims, suits, liabilities (including costs of litigation and attorney's fees) arising directly or indirectly, out of or in connection with:

(b) claims or suits for personal injuries, loss of or damage to property, economic loss, and loss of or damage to Intellectual Property, law, practice, regulation, rule or order of any governmental or judicial authority;

(d) the breach or alleged breach by the Client of any of its obligations set out in Clause 4 above;

(e) any claims or suits arising as a result of any misuse or unauthorized use of any Reports issued by Inteltek or any Intellectual property rights belonging to Inteltek (including trade marks) pursuant to this Agreement; and

11.2 The obligations set out in this Clause 11 shall survive termination of this Agreement.

12.1. Each party shall be responsible for the arrangement and costs of its own company insurance which includes, without limitation professional indemnity, employer's liability, motor insurance and property insurance.

12.3 The Client acknowledges that although Intertek maintains employer's liability insurance, such insurance does not cover any employees of the Client or any third parties who may be involved in the provision of the Services. If the Services are to be performed at premises belonging to the Client or third parties, Intertek's employer's liability insurance does not provide coverage for non-Intertek employees.

13.1. **TERMINATION** This Agreement shall commence upon the first day on which the Services are commenced and shall continue, unless terminated earlier in accordance with this Clause 13, until the Services have been terminated.

13.2 This Agreement may be terminated by:
(a) either party if the other continues in material breach of any obligation imposed upon it hereunder for more than thirty (30) days after written notice has been dispatched by that Party by recorded delivery or courier, requesting the other to remedy such breach;

(b) Intention on written notice to the Client in the event that the Client fails to pay any invoice by its due date and/or fails to make payment after a further request for payment; or

becomes subject to an administration order or (being an individual or firm) becomes bankrupt or (being a company) goes into liquidation (otherwise than for the purpose of a solvent amalgamation or reconstruction) or an enforcement officer makes possession, or a receiver is appointed, of any of the property or assets of the other or of the other's business, or the other ceases to carry on business.

13.3 In the event of termination of the Agreement for any reason and without prejudice to any other rights or remedies the parties may have, the Client shall pay in full for all Services performed up to the date of termination. This obligation shall survive termination or expiration of this Agreement.

13. Any termination or expiration of the Agreement shall not affect the accrued rights and obligations of the parties nor shall it affect any provision which is expressly or by implication intended to come into force or continue in force on or after such termination or expiration.

14.1 Intertek reserves the right to delegate the performance of its obligations hereunder and the provision of the Services to one or more of its affiliates and/or sub-contractors when necessary. Intertek may also assign this Agreement to any company within the Intertek group on notice to the Client.

15.1. **GOVERNING LAW AND DISPUTE RESOLUTION** This Agreement and the Proposal shall be governed by Vietnam law. The parties agree to submit to the exclusive jurisdiction of the Vietnam Courts in respect of any dispute or claim arising out of or in connection with this Agreement (including any dispute as to its validity, interpretation or performance).

16. Non-competition claim (relating to the provision of the Services in accordance with this Agreement).

remains in full force and effect as if this Agreement had been executed without the invalid, illegal or unenforceable provision. If the invalid, illegal or unenforceable provision is so fundamental that it prevents the accomplishment of the purpose of this Agreement, the entire Agreement shall be severed and the remainder of the provisions shall continue in full force and effect as if the invalid, illegal or unenforceable provision had been severed and the Agreement had been executed without the invalid, illegal or unenforceable provision.

16.2 Nothing in this Agreement and no action taken by the parties under this Agreement shall constitute a partnership, association, joint venture, or any other agreement, arrangement, understanding, or relationship between the parties or their respective affiliates, or create any such relationship between the parties or their respective affiliates.

16.3 Subject to Clause 10.4 above, the failure of any party to liquidate shall not constitute a breach of this agreement.

16.4. NO WAIVER OF ANY RIGHT OR REMEDY. This Agreement shall be effective unless it is expressly stated to be of a waiver and no other provision of this Agreement shall constitute a waiver or an agreement not to sue or to refrain from instituting or pursuing any claim or cause a diminution of or the defense of any claim or cause of action. No provision of this Agreement shall constitute a limitation on the right or remedy of any party to this Agreement.

16.5 This Agreement and the Proposal contain the whole agreement between the parties relating to the transactions contemplated and supersede all previous agreements, arrangements and understandings between the parties in writing.

16.5 Each party acknowledges that in entering into this Agreement, it has not relied on any representation, warranty, collateral contract or other assurance given or otherwise made by the other party in relation to the subject matter of the Agreement.

16.7. Nothing in this Agreement limits or excludes any liability for fraudulent misrepresentation.

16. A person who is not party to this Agreement has no right under the Contract (Rights of Third Parties) Act 1999 to enforce any of its terms.

16.9. Each party shall, at the cost and request of any other party, execute and deliver such instruments and documents and take such other actions in each case as may be reasonably requested from time to time in order to give full effect to its obligations under this agreement.

PHỤ LỤC PHẨM VI CHỨNG NHẬN III

BAN HÀNH KÈM THEO GIẤY CHỨNG NHẬN SỐ: VNMT19027080

Chứng từ	Số	Ngày ban hành
Tờ khai nhập khẩu	102673232540	30/05/2019
Vận đơn	4351-0653-905.032	26/05/2019
Hóa đơn (Invoice)	9020019882	26/05/2019
Hộp đóng	TIV-TIT/VE15	01/01/2015
Lô hàng	T20190687	-

THÔNG TIN CHI TIẾT LÔ HÀNG:

Số	Tên Sản Phẩm Dệt May	Mã Sản Phẩm (Ký Hiệu, Kiểu Loại)	Nhãn Hiệu	Xuất Xứ	Màu Sắc	Chất Liệu (Thành Phần Sợi)	Số Lượng (Cái)	Kích Thước	Nhóm Sản Phẩm
1	Áo Lót Nữ D 178 Whpd	16-5665	Triumph	Trung Quốc	Gt, Cs	95% Polyamide, 5% Elastane	3,780	A75, A80, B75, B80	2

Intertek Vietnam Ltd.

Ha Noi office: 3rd, 4th Floor, Au Viet Building, No. 01 Le Duc Tho Street, Mai Dich Ward, Cau Giay District, Hanoi, Vietnam.
Ho Chi Minh office: 5th, 6th, 7th Floor, Hall D, S.O.H.O Biz Building, 38 Huynh Lan Khanh Street, Ward 2, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam. (Note: Floor in the evaluator mentioned 6,8,9).

Tel: (84-24) 37337094
Fax: (84-24) 37337093
Tel: (84-28) 62971099
Fax: (84-28) 62971098
www.intertek.com

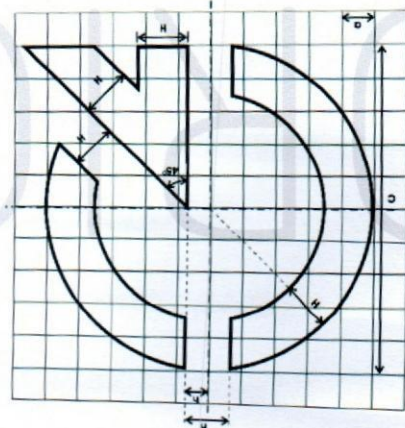


1. Trách nhiệm và quyền hạn của Intertek Việt Nam:

THỎA THUẬN SỬ DỤNG HỢP QUY

38 Huỳnh Lan Khanh Street, Ward 2, Tân Bình District, Ho Chi Minh City, Vietnam. (Note: Floor in the evaluator mentioned 6,8,9).
Telephone: +84 8 62971099
Facsimile: +84 8 62971098
www.intertek.com

- Cung cấp mã số chứng nhận lô hàng hóa sản phẩm dệt may: VNMT19027080
- Intertek Việt Nam sẽ cấp 02 bản chính, "Quyết định cấp chứng nhận hợp quy", "Giấy chứng nhận hợp quy" và phụ lục phạm vi chứng nhận đối với các sản phẩm phù hợp QCVN 01/2017/BCT.
- Intertek Việt Nam sẽ cung cấp bản thiết kế mẫu "Dấu hợp quy" của Intertek Việt Nam cho quý Doanh nghiệp tự in và dán trên sản phẩm của Doanh nghiệp được Intertek Việt Nam chứng nhận phù hợp QCVN 01:2017-BCT (Phụ lục phạm vi chứng nhận).



Chú thích: $H = 1,5a$

$h = 0,5H$

$C = 7,5H$



Hình dạng, kích thước cơ bản của dấu hợp quy "CR"

- Khi Intertek Việt Nam phát hiện Doanh nghiệp vi phạm về sử dụng Giấy chứng nhận và dấu hợp quy trái với qui định. Intertek Việt Nam có quyền thu hồi Giấy chứng nhận và dấu hợp quy của Doanh nghiệp và Doanh nghiệp phải dừng ngay việc sử dụng giấy chứng nhận và dấu hợp quy dưới mọi hình thức (quảng cáo, in/dán trên sản phẩm,...).

2. Trách nhiệm và quyền hạn của Doanh nghiệp

- Tự in và dán dấu hợp quy trực tiếp trên sản phẩm/ hàng hóa hoặc trên bao bì, nhãn gắn trên sản phẩm/ hàng hóa được chứng nhận.
- Dấu hợp quy có thể phóng to, thu nhỏ theo mục đích sử dụng nhưng không được phép tự ý chỉnh sửa bản thiết kế dấu hợp quy của Intertek Việt Nam
- Dấu chứng nhận phải đảm bảo không dễ tẩy xóa, không thể bóc ra gán lại và phải ở vị trí dễ đọc, dễ thấy.

Intertek Vietnam Ltd.

Ha Noi office: 3rd, 4th Floor, Au Viet Building, No. 01 Le Duc Tho Street, Mai Dich Ward, Cau Giay District, Hanoi, Vietnam.
Ho Chi Minh office: 5th, 6th, 7th floor, Hail D, S.O.H.O Biz Building, 38 Huỳnh Lan Khanh Street, Ward 2, Tân Bình District, Ho Chi Minh City, Vietnam. (Note: Floor in the evaluator mentioned 6,8,9).

Tel: (84-24) 37337094
Fax: (84-24) 37337093
Tel: (84-28) 62971099
Fax: (84-28) 62971098
www.intertek.com



[illegible]

- Được phép sử dụng trong các công văn giao dịch, tài liệu kỹ thuật, tài liệu quảng cáo, tài liệu đào tạo, name-card, hồ sơ đầu thầu, chứng từ và các tài liệu tiếp thị liên quan đến sản phẩm được

chứng nhận

- Được phép sử dụng trong các chương trình quảng cáo, quảng bá trên phương tiện thông tin đại chúng như phát thanh, truyền hình, báo chí cho các sản phẩm được chứng nhận.

- Được phép sử dụng trên các phương tiện giao thông, vận tải, các bảng quảng cáo công cộng cho các sản phẩm được chứng nhận.

Ghi chú: không được sử dụng giấy chứng nhận hợp quy và dấu hợp quy trong các điều kiện sau:
- Doanh nghiệp sử dụng theo cách có thể dẫn đến gây hiểu nhầm, sai lệch
gây ảnh hưởng tới uy tín cho Intertek Việt Nam.

- Doanh nghiệp sử dụng khi đã hết hiệu lực chứng nhận hoặc không tuân thủ các yêu cầu về chứng nhận;

Chuyên nhượng Giấy chứng nhận hợp quy và dấu hợp quy cho một cơ sở hay một pháp nhân khác.
- Doanh nghiệp sử dụng trên các sản phẩm hoặc trong các tài liệu quảng cáo, giới thiệu cho các sản phẩm mà không trong phạm vi được chứng nhận.

3. Điều khoản chung:

- Thỏa thuận này đính kèm với "Giấy chứng nhận hợp quy"

- Thỏa thuận này là cơ sở để xử lý vi phạm.

Intertek Vietnam Ltd.

Ha Noi office: 3rd, 4th floor, Au Viet Building, No. 01 Le Duc Tho Street, Mai Dich Ward, Cau Giay District, Hanoi, Vietnam.
Ho Chi Minh office: 5th, 6th, 7th floor, Hall D, S.O.H.O Biz Building, 38 Huynh Lan Khanh Street, Ward 2, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam. (Note: Floor in the evaluator mentioned 6,8,9).

Tel: (84-24) 37337094
Fax: (84-28) 62971093
www.intertek.com

TEX-CER-FORM-004-V2/P17



QUYẾT ĐỊNH CẤP CHỨNG NHẬN HỢP QUY CHO SẢN PHẨM DỆT MAY THEO QUY CHUẨN KỸ THUẬT QUỐC GIA

QCVN 01/2017/BCT

Ngày: 18/06/2019

CÔNG TY ĐĂNG KÝ CHỨNG NHẬN:

CÔNG TY TNHH TRIUMPH INTERNATIONAL VIỆT NAM

Căn cứ theo hồ sơ chứng nhận:

Tên tài liệu\ hồ sơ	Ngày ban hành	Ghi chú
<input checked="" type="checkbox"/> Bảo cáo thử nghiệm	18/06/2019	VNMT19027080
<input checked="" type="checkbox"/> Phiếu xem xét đánh giá hồ sơ chứng nhận sản phẩm	18/06/2019	VNMT19027080
<input checked="" type="checkbox"/> Đơn đăng ký chứng nhận	13/06/2019	602
Hồ sơ lô hàng: theo số vận đơn		
<input checked="" type="checkbox"/> Chứng từ		
Số vận đơn		
Chứng từ 01	28/05/2019	4810-0653-905.033
Chứng từ 02	26/05/2019	4351-0653-905.035
Chứng từ 03	26/05/2019	4351-0653-905.032
<input checked="" type="checkbox"/> Dấu chứng nhận CR (định dạng .pdf)	08/02/2018	Tài liệu
<input checked="" type="checkbox"/> Hướng dẫn sử dụng dấu CR (TEX-CER-WI-001)	08/02/2018	Intertek Vietnam
<input checked="" type="checkbox"/> Bảng chứng nhận	18/06/2019	VNMT19027080
<input checked="" type="checkbox"/> Danh mục sản phẩm phù hợp QCVN 01/2017/BCT (Phụ lục giấy chứng nhận)	18/06/2019	VNMT19027080

KẾT QUẢ: CẦN CỬ HỒ SƠ ĐĂNG KÝ CHỨNG NHẬN, KẾT QUẢ HỒ SƠ CHỨNG NHẬN ĐÍNH KÈM, THAY MẤT INTERTEK VIỆT NAM, QUYẾT ĐỊNH SẢN PHẨM DỆT MAY:

HỢP QUY

THEO QUY CHUẨN KỸ THUẬT QUỐC GIA QCVN01/2017/BCT

Ghi chú: Xem chi tiết trong danh mục sản phẩm phù hợp với QCVN để thấy thông tin chi tiết sản phẩm nào được chứng nhận hợp quy.



LỆ THỊ HỒ PHƯƠNG GIÁM ĐỐC CHỨNG NHẬN

Intertek Vietnam Ltd.
Ha Noi office: 3rd, 4th Floor, Au Viet Building, No. 01 Le Duc Tho Street, Mai Dich Ward, Cau Giay District, Hanoi, Vietnam.

Ho Chi Minh office: 5th, 6th, 7th floor, Hall D, S.O.H.O Biz Building, 38 Huynh Lan Khanh Street, Ward 2, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam. (Note: Floor in the evaluator mentioned 6,8,9).

Tel: (84-24) 37337094
Fax: (84-28) 62971099
www.intertek.com



[illegible][illegible]